

凉山谚语汇列及特点(二)

郑剑平

(西南科技大学, 文学与艺术学院, 四川 绵阳 621000)

【摘要】 本文收集凉山谚语并分析其方言特点。

【关键词】 凉山; 谚语; 特点

【中图分类号】 I172.3 **【文献标识码】** A **【文章编号】** 1673-1883(2006)03-0045-03

本文收集凉山西昌、德昌、会东、宁南、冕宁、普格、布拖、盐源、木里等市县(主要是市县志)的谚语, 文章分三部分。第一部分讨论谚语的定义与特点; 第二部分分析凉山谚语的方言特点。

1. 谚语的定义与特点

1.1 谚语的定义

许慎《说文解字》:“谚, 传言也。”段玉裁注为:“传言者, 古语也。”《广雅·释诂》:“谚, 传。”由此可知, 谚语都是在大众口语中流传的。《现代汉语词典》(修订本)“谚语”条:“在群众中间流传的固定语句, 用简单通俗的话反映出深刻的道理。”我们同意《现代汉语词典》的谚语解释。

1.2 谚语的特点

张永言先生在《词汇学简论》一书中写到:“谚语是语言里现成的固定的句子。谚语也是熟语的一种, 它和成语的区别在于: 在逻辑上成语一般表示概念, 而谚语则表示判断和推理: 在语法上成语一般用作句子成分, 而谚语则是独立的句子。”温端政先生在其所著《谚语》(商务印书馆1985年版)一书中, 以内容上的知识性和结构上表示完整意思的句子这两个特征将谚语同其他熟语类型相区别, 并指出:“谚语是指在群众口语中广泛流传并世代口耳相传的通俗而简练的语言形式。”温端政还认为, 谚语有广狭二义, “广义的谚语与俗语是一个概念, 它具有以下三

个基本特点: 一是为人民群众所创造、所使用, 具有广泛的群众性, 二是语句简单凝练, 在结构上具有相对的固定性; 三是流传在群众的口头上, 具有鲜明的口语性。”而“狭义的谚语便可以看成是以传授知识为目的的俗语”。

综上所述, 就人们对谚语的共同理解来说, 谚语有如下特点:

A 谚语是为人民群众所创造并在人民群众中间广泛沿用和流传的、在语言的长期运用中约定俗成的现成话。

B 谚语是人们口头流传的、反映和总结人们社会生活中各种经验和规律的口语化的语言形式。

C 谚语是在逻辑上表示判断和推理、在形式上表现为韵语或短句的固定的句子形式。

我们同意温端政先生的看法, 认为谚语可以看成是以传授知识为目的的俗语, 这是谚语最重要的特征。

2. 凉山谚语的方言特点

凉山谚语表现出的地域方言特点, 可以从词汇与句法结构两个方面观察。

2.1 方言词汇特点

2.1.1 名词

地名类

泸山(西昌): 泸山戴帽帽儿, 下雨起泡泡儿。

鹅公山(喜德): 鹅公山戴帽, 气候不妙。

半站营、老君山、老幼山、杉木坪(德昌):

收稿日期: 2006-04-20

作者简介: 郑剑平(1963-), 男, 院长、教授, 文学硕士, 主要从事汉语语法与修辞的教学和研究。

半站营生得恶，有雨团转落。老君山戴帽，下雨像瓢倒。不怕老幼山像瓢倒，只怕杉木坪戴帽。黑龙潭下雨如瓢倒，当不倒老幼山屙泡尿。老幼山戴帽，喊到的活路也要退掉。

和尚冲、麻哈渡、吊杆杆儿（冕宁）：和尚冲雨来，撵出屎来。走遍天下路，难过麻哈渡。吊杆杆儿（在和尚冲山顶上）水亮，山田才栽秧。

顾家营（会东）：（秧子）栽满顾家营，饿死高山人。

方位处所类

院坝：公理放在院坝三年晒不干；公里丢进水里三年不腐烂。（布拖）

田坎：小满不满，干断田坎。（德昌）

其他类

傻脓胞：饱懒饿心焦，饭胀傻脓胞。（盐源）

说客、夺客：十个说客，赶不倒一个夺客（挑拨是非的人）（冕宁）

谈话、暗话：淡酒醉人，谈话气人。（西昌）明人不谈暗话。（西昌）

浸头儿：浸头儿人，夹尾狗，嘴不说，心里有。（西昌）

娃儿：娃儿不满周岁，死了不办丧事。（布拖）泥巴怕上墙，娃儿怕离娘。（盐源）

端公：跟倒好人学好人，跟倒端公学杠神。（冕宁）恶鬼还要怕蛮端公。（盐源）

油枯：土地炕得酥，犹如上油枯。（西昌）

老行：煮酒熬糖，充不得老行。（盐源）

锅儿：人情逼起在，顶起锅儿卖。（盐源）

帽帽儿、泡泡儿：泸山戴帽帽儿，下雨起泡泡儿。（西昌）

壳壳：雷壳壳飞（指灾害严重，粮食减产），三月打雷谷堆堆（指今年丰收）。（会东）

碾碾：宁嫁一碗米的光棍，不嫁一囤谷的碾碾。（西昌）

索索儿：防止索索儿断，先从细处看。（西昌）

芋头：雨打伏头，干死芋头。（西昌）

链枷：要打场，拿链枷；要收割，拿镰刀。（布拖）（注：又写作“连盖”，农村传统的竹制脱粒农具）

从以上名词看，有的由“X儿”构成，如“锅儿（锅）”；有的是“NN儿”，如“帽帽儿（帽子）”。

2.1.2 动词与动词性短语

壳（干、枯）：要得庄稼好，田埂儿壳死草。（西昌）

押苔（种蒜薹）：六月押苔斤打斤，七月押苔光筋筋。（西昌）

向（守着别人做事，并希图参与）：有时尽饱胀，无时烧火向。（西昌）

卫（袒护）：乡卫乡，邻卫邻，和尚只卫出家人。（西昌）亲卫亲，邻卫邻，和尚只卫出家人。（冕宁）

丢（投资）：要有丢（投资），才有收。（西昌）

对比：水沟不修，有田要丢（失去）。（西昌）

暗（迟）：早烧不等黑，晚烧暗半月。（德昌）

敞尸露骨、埋筋葬骨：麦子敞尸露骨，豌豆埋筋葬骨。（西昌）

莫奈何（没办法）：媒人吃了千只鸡，本人不肯莫奈何。（西昌）

没得（没有）：两口子没得隔夜仇。（西昌）云往东，一场空；云往南，落满坛；云往西，披蓑衣；云往北，雨没得。（德昌）

惊叫唤（大声呼唤）：小时夫妻老是伴，一会不见惊叫唤。（西昌）

当得（相当于）：腰带拴一转，当得穿三件。（冕宁）

逼起在（逼迫）：人情逼起在，顶起锅儿卖。（盐源）

2.1.3 形容词与形容词性短语

ABB 式

光筋筋（细瘦的样子）：六月押苔斤打斤，七月押苔光筋筋。（西昌）

轻飘飘（轻松）：小满栽秧压断腰，夏至栽秧轻飘飘。（西昌）

雨稀稀（雨连绵）：燕子飞得低，明天一定雨稀稀。（德昌）

AA 式

堆尖尖（饭盛满碗，很能吃）、挨边边（干活不出力）：吃饭堆尖尖，做活路挨边边。（德昌）

堆堆（很多）：雷壳壳飞（指灾害严重，粮食减产），三月打雷谷堆堆（指今年丰收）。（会东）

细细儿（慢慢地）：宁肯细细儿喝，不要扯断索。（德昌）

毛毛儿（小的）：毛毛儿雨打湿衣裳，杯杯儿酒吃脱家当。（德昌）

相因（便宜）：相因买耕牛，驾起就倒酋。（西昌）

2.1.4 副词

莫（不要）人无笑脸莫开店。逢贵莫买，逢贱莫懒。（西昌）

2.1.5 量词

转（圈）：腰带拴一转，当得穿三件。（冕宁）

2.1.6 语气词

酋（了）：相因买耕牛，驾起就倒酋。（西昌）

2.2 句法结构特点

2.2.1 “V掉”类，此类相当于“V了”，“掉”是表示动态的助词。

人多事靠，倒掉锅灶。（西昌）黑处打掉一捶，跑在亮处来站起。（西昌）老幼山戴帽，喊到

的活路也要退掉。（德昌）

2.2.2 表可能的“V得C”、“V不得”式，普通话通常说为“能VC”和“不能VC”式。

打得堆（能合群）：要吃得亏，才打得堆。（西昌）

杀得猴子刚得狗。（盐源）→能杀猴子能刚狗。

看不得（不能看）：讲的听得，行的看不得。（西昌）

比不得（不能比）：金砖比不得银砖，叫化子比不得神仙。（盐源）

2.2.3 “X打X”格式

此类格式是凉山方言中表示“主观量多”的格式，详见拙文《试论西昌方言的“X打X”格式》。如：

六月押苔斤打斤，七月押苔光筋筋。（西昌）

2.2.4 名词活用

这是古代汉语的特点，凉山方言有此类用法。如：雾（雾罩）：雾山有雨雾河晴。（西昌、冕宁）

注释及参考文献：

徐国庆. 现代汉语词汇系统论[M]. 北京：北京大学出版，1999.

郑剑平. 试论西昌方言的“X打X”格式[J]. 四川师范学院学报, 2003年第4期.

Study on Liangshan Proverbs

ZHENG Jian-ping

(Literature and Art College, Southwest Science and Technology University Mianyang Sichuan 621000)

Abstract: The paper collects and analyses the dialect characteristics of Liangshan proverbs.

Key words: Liangshan; Proverb; Characteristics

(责任编辑：张俊之)